
GENERAL LIBRARY
UNIVERSITY OF MICHIGAN
ARTES · SCIENTIA · VERITAS
1817

MANUAL

PARA EL

ESTUDIO DE LA ESTENOGRAFÍA

POR MEDIO DE LA MÁQUINA INVENTADA
POR EL

Sr. M. M. BARTHOLOMEW

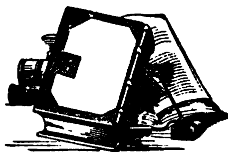
Estenografista de los Estados Unidos

Aplicada al castellano por

RICARDO DE MÁRIA CAMPOS

á iniciativa
del infatigable Ministro de Fomento
general

CÁRLOS PACHECO.



MÉXICO

OFICINA TIP. DE LA SECRETARÍA DE FOMENTO,

Calle de San Andrés número 15.

1884

SR. GENERAL CÁRLOS PACHECO

Ministro de Fomento, Colonizacion, Industria y Comercio.

SEÑOR MINISTRO:

Cumpliendo con la órden que se sirvió vd. darme para que estudiase el nuevo sistema de Estenografía á máquina, inventado en los Estados Unidos del Norte, tengo el honor de decir á vd. que, despues de un dilatado estudio, tanto del aparato como del sistema, me resolví á escribir un Manual para que pudiese ser aplicado al castellano, supuesto que el método inglés es tan reducido que solo sirve como guia para que los estudiantes no olviden las abreviaturas del sistema fonético de escribir, dejando todo pendiente para que sea enseñado por el maestro.

Como es fácil comprender, tropecé con dificultades inmensas, hasta que comprendí que era imposible hacer uso del alfabeto inglés y tuve que cambiarlo completamente inventando uno más adecuado al castellano.

El Manual que he escrito trae las explicaciones más ámplias que se pueden necesitar, basadas todas en una infinidad de ejercicios que en poco tiempo hacen adquirir la destreza y velocidad necesarias.

Sorprendentes son los resultados que da este nuevo sistema, y con razon ha venido á constituir una profe-

sion acabada en los Estados Unidos, pues no hay Tribunal ó juzgado, casa de comercio, Banco, Bolsa mercantil, empresa, compañía, abogado, secretario, vendutero, etc., que no tenga empleado un estenografista en sus oficinas. Realmente ha causado una revolucion esta invencion por su claridad y exactitud, echando al olvido el sistema de taquigrafía practicado al lápiz ó pluma; tanto por su precision, como porque se aprende en la tercera parte del tiempo que el antiguo, el cual siempre ha sido tan imperfecto é inseguro.

Placer me ha causado ver en los Congresos y en los Tribunales de los Estados Unidos que las señoras desempeñaban el cargo de taquígrafos con máquina, ganando un fuerte salario por cada hora de trabajo. En otras partes he visto que eran ciegos los estenografistas de algunos juzgados, y eso me ha llenado de gozo al ver que esa clase desgraciada tenia un modo honrado y productivo con que ganarse la vida.

Adjunto á este informe remito á vd. una pequeña carta, por la que se impondrá vd. de la libertad que me tomo en dedicarle mi trabajo, pues tal he creido que era mi deber, supuesto que sólo á vd. le tendrán que agradecer la enseñanza de esta nueva profesion en México, y la que puede llegar á proporcionarle el sustento á tantas familias, ya sea por conducto del padre ó de la madre.

Sírvase vd. aceptar mi mayor respeto y consideracion.

México, Marzo 31 de 1884.

RICARDO DE MÁRIA CAMPOS.

Secretaría de Fomento, Colonizacion, Industria y Comercio.—México.—Seccion 4.ª—Esta Secretaría ha visto detenidamente, haciendo de él una justa apreciacion, el "Manual de Estenografía aplicada al castellano" que ha formado vd. y acompañó á su comunicacion de fecha 31 del pasado, adjuntando una carta dedicatoria de este trabajo al Ministro de Fomento.

La Secretaría de mi cargo da á vd. las más expresivas gracias por el desempeño de una tarea que, en lo particular, le encomendó atento á los ventajosos resultados que indudablemente producirá en México la práctica de la Estenografía, creando una nueva industria al alcance hasta de los desgraciados ciegos con cuyo ejercicio podrán asegurarse un modesta subsistencia.

Por tanto, esta Secretaria excita á vd. para que, ya impreso su "Manual de Estenografía," como se ha acordado, proceda á dar algunas lecciones públicas, ya en la Escuela de Ciegos, revelándoles el porvenir que contiene para ellos la enseñanza, y ya á *algunas señoras* que comprendan todo lo que tiene de útil una dedicacion que les prometa el lucro del trabajo con más seguridad de resultado y mayor independencia para su bienestar.

Libertad y Constitucion. México, Abril 5 de 1884.—*Pacheco.*—C. Ricardo de Mária Campos.—Presente.

México, 2 de Abril de 1884.

SR. GENERAL CÁRLOS PACHECO,

Ministro de Fomento, Colonizacion, Industria y Comercio.

PRESENTE.

RESPETABLE Y DISTINGUIDO AMIGO:

Perdone vd. que me tome la libertad de dedicarle esta pequeña obra; pero siento en mí ese deber, supuesto que vd. ha sido quien me ordenó el estudio de esta mejora tan importante, útil y benéfica para nuestro país.

Mañana ó pasado llegará vd. á ver algun honrado padre de familia que gane el sustento con esta nueva profesion, é indudablemente que gozará vd. al recordar que esa fué una de las tantas obras buenas y benéficas que ha hecho vd. por su patria.

¡Cuántos no llegarán á bendecir al ilustre gobernante que les proporcionó el modo de llevar honradamente el pan á su familia!!

Y si este nuevo sistema se enseña á esos séres desgraciados que carecen del sentido más precioso, cual es la vista, y éstos llegan á ser útiles á sí mismo y á sus semejantes; ¡á qué altura no le colocarán; cómo no le bendecirán!!

Yo, señor, me encuentro suficientemente recompensado con mi propia satisfaccion en haberle ayudado en esta obra de adelanto intelectual y en el bien que acarreará al país, á la educacion de la mujer y, sobre todo, á los ciegos desvalidos que encontrarán un apoyo en su desgracia.

Quedo, como siempre, su más humilde y respetuoso subalterno.

RICARDO DE MÁRIA CAMPOS.

SISTEMA

DE

ESTENOGRAFÍA Á MÁQUINA

INTRODUCCION

Esta invencion es una de las más útiles de nuestro siglo, porque ha venido á prestar la ayuda más grande que puede darse á las inspiraciones del género humano, porque ya no hay el riesgo de que se pierdan las ideas emitidas por los grandes oradores de nuestros dias, porque la cátedra oral queda grabada sobre el papel para que en ella aprendan los discípulos las ideas y la erudicion de sus maestros, porque la declaracion ante los jueces será siempre exacta como la dió el declarante y, en fin, porque ha venido á constituir una de las profesiones más fáciles, productiva y útil de nuestro siglo.

Verdad es que ha existido desde tiempo inmemorial la taquigrafía escrita á mano; pero este sistema ha sido tan defectuoso, que ya se echaba de ver la necesidad de que el génio del hombre encontrasc un sistema nuevo y que no tuviese los defectos tan prominentes como el sistema conocido, que siempre ha sido un caos de confusion para leerlo ó traducirlo: como dicen los taquígrafos de ese sistema, quienes sufren las mayores contrariedades y tropiezos para aclarar lo que tuvieron la intencion de escribir, y esta es la causa por que lo que un taquígrafo ha

escrito, casi no puede ser leido por otro que tambien conozca el sistema, y muy á menudo sucede que tengan que suponer ó adivinar períodos enteros de un discurso, ateniéndose únicamente al sentido de la oracion para completar las ideas.

En este sistema moderno no sucede nada de eso; lo que un estenografista ha escrito, puede ser leido por otro que conozca el alfabeto, y tan es así, que yo he visto en los Estados Unidos de América, en algunos tribunales, que miéntras *uno va siguiendo la palabra*, dos ó tres van copiando con caractéres caligráficos lo que el primero *tomó* con la máquina, lo cual es tan fácil, que se dividen la tira de papel para copiar todos á la vez, lo que ejecutan sin vacilacion, sin que les quede duda, con firmeza y claridad.

Además, este sistema cansa ménos que el antiguo y la imaginacion del *operador* se fatiga tambien ménos, supuesto que se reduce puramente á un trabajo mecánico; se puede trabajar sin necesidad de ver lo que se está haciendo, y aun se tiene la ventaja de que el estenografista puede estar pendiente del orador, del movimiento de sus lábios y todo él, lo cual es una ventaja que puede ser apreciada solo por el que la conoce.

Otra de las grandes ventajas que tiene, es la de poder aprenderse en la *tercera parte del tiempo* que se requiere para aprender el sistema practicado á lápiz ó pluma.

La vista sufre ménos, la postura del cuerpo es más cómoda, y si desde el principio tiene el profesor ó maestro, cuidado de que solo se muevan los dedos y las manos sin interesar el brazo, se verá que horas tras horas puede trabajarse sin sentirse cansado. Además, el costo es ménos, porque en un rollo del papel que se usa en esta máquina, en forma de cinta, se puede escribir más que en veinticinco pliegos de papel con caractéres taquigráficos.

En los Estados Unidos de América se ha propagado tanto esta profesion *entre las señoras y entre los ciegos*, que los tribunales ó juzgados y en otras muchas oficinas públicas, son señoras las que desempeñan el cargo de estenografistas, por lo que han procurado los fabricantes de esos aparatos ó instrumentos

estenográficos, que tengan una caja bonita y portátil que se lleva consigo pendiente de una correa como si fuese una funda de anteojos de teatro, pues todo el instrumento en sí es muy poco más grande que ellos: la caja está forrada por dentro de terciopelo ó de felpa roja, y por fuera de cabritilla con canteras de metal niquelado, lo cual le da un aspecto agradable.

Para que se comprenda la revolucion qne ha venido á causar este nuevo sistema, debo asentar que las escuelas especiales de Estenografía de los Estados Unidos no dan abasto para los pedidos que reciben diariamente de todos los Estados, para que se les envie alguno de los que ya hayan recibido su título de estenografista.

Como se comprenderá, estos gozan de mayores honorarios que los telegrafistas, y el campo que tienen para ejercer, es aun más extenso que el de aquellos. Todos los tribunales y juzgados, los Bancos, las casas de comercio, las Bolsas mercantiles de toda especie, los Congresos, las Legislaturas, las empresas y compañías, los abogados, las sociedades especiales, los secretarios y hasta los venduteros, y en fin, cuanto cuerpo colegiado existe en aquel país en que el espíritu de asociacion está tan desarrollado, todos procuran proveerse de un estenografista. Aun he visto que muchos senadores y diputados pagan su estenografista particular para ensayarse en la elocuencia y corregir sus inspiraciones ántes de presentarse en las Cámaras.

En fin, este sistema de Estenografía, ha venido á resolver un punto de la más alta importancia en la historia de los Congresos, pues así que sea conocida su fidelidad en México para producir un discurso, ya no habrá aquellas cuestiones tan generales entre el orador, que, abandonado á sus arranques de elocuencia y bajo impresiones de ánimo, vertia asertos que más tarde ha negado, inculpando á los taquígrafos de inexactos y ligeros. Aquí tiene que doblegarse ante la fidelidad con que el estenografista cumple con su deber, y ésto obligará á los oradores á pensar más lo que van á decir y la tribuna desempeñará mejor el fin para que fué creada.

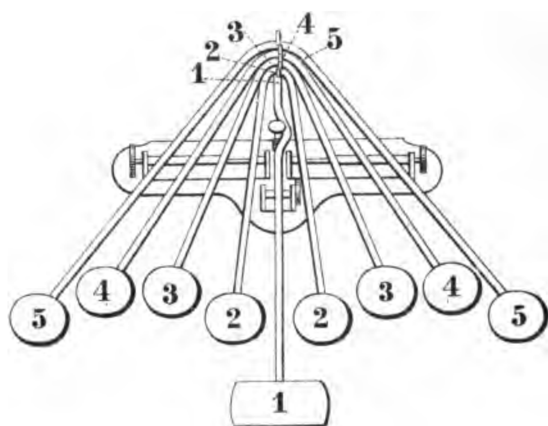
Réstame tan sólo manifestar á todos aquellos que se dedi-

quen á estudiar por este Manual, que sólo vean en él mis deseos de querer para mi patria todo lo bueno, y que si me he atrevido á escribir este método aplicado al castellano, no es porque yo me considere un estenografista notable, sino porque comprendo el bien que haré á aquellos que en poco tiempo deseen adquirir una profesion que les proporcione el sustento de ellos y de sus familias.

Si tal consigo, pensad que se lo deben al ilustre Ministro de Fomento General Cárlos Pacheco, que me ordenó escribiese este método.

México, 2 de Abril de 1884.

RICARDO DE MÁRIA CAMPOS.


3
4
2
5
1
5
4
3
2
2
3
4
5
1

LA MÁQUINA ESTENOGRÁFICA

Ántes de comenzarse el estudio de la Estenografía por este sistema, lo primero que debe hacerse, es examinar minuciosamente el Aparato ó máquina de Bartholomew para posesionarse bien del uso de cada una de sus partes.

Segun el dibujo que va al frente, se verá que solo tiene cinco teclas, pues aunque á primera vista parece que son más, consiste en que hay cuatro dobles y una mayor, que equivale tambien por dos.

El número 1 es derecha, está en el centro, tiene un marcador al extremo opuesto de la tecla y se maneja con los dedos pulgares de ambas manos.

Las otras cuatro son en figura de V y tienen unos marcadores en la parte que forman las curvas, y á los extremos llevan unas teclas que corresponden á los dedos de las manos ya derecha ó izquierda.

Los dedos se cuentan yendo del pulgar al meñique, ó sea número 1 el pulgar, número 2 el índice, número 3 el nulo ó de enmedio, número 4 el del corazon y número 5 el meñique.

Las cuatro teclas que están al lado izquierdo del teclado y que van numeradas 2, 3, 4, 5, hacen las mismas marcas en el papel que las otras cuatro teclas que están á la derecha con los mismos números 2, 3, 4, 5, correspondiendo el 2 con el 2, el 3 con el 3, y así sucesivamente.

El grupo de teclas de la derecha se maneja *únicamente* con los dedos de la mano derecha, y el de la izquierda con los de-

dos de la mano izquierda; la tecla doble ó central, con los pulgares de ámbas manos alternativamente.

Las teclas no deben de tocarse ó golpearse al mismo tiempo en ámbos lados, sino una mano primero y otra despues, segun se explicará más adelante en los ejercicios.

Al golpearse cualquiera de las teclas, la tira de papel va hácia adelante y hace una marquita en él. Así pues, como las teclas son cinco, sólo son cinco las marcas que pueden producirse sobre el papel, y de las combinaciones que se hacen con estas cinco marquitas, se forma el Alfabeto y todos los signos de la puntuacion y figuras como *interrogacion*, *admiracion*, *paréntesis*, etc.

Hay una *tecla mayor* que todas las demás y sirve para dejar un espacio entre palabra y palabra ó cada vez que se requiera. Esta tecla está colocada delante de la central, y al golpearse, mueve el papel hácia delante, pero sin hacer ninguna marca sobre él. Esta tecla debe golpearse al terminarse cada palabra y con uno de los dedos de la mano que queda libre. Más adelante se darán explicaciones sobre esto, pues no siempre es indispensable el dejar un espacio entre ciertas palabras, lo cual evita un movimiento en favor de la velocidad requerida al seguirse la palabra de aquel que habla.

Segun se verá en el aparato ó máquina, por debajo del papel pasa una cinta entintada, la cual, al golpearse cualquier tecla, el marcador correspondiente á ella la oprime contra la tira de papel y deja marcada sobre él una rayita.

Por la parte de atrás de la máquina hay dos círculos que giran en sentido convergente, y en el lugar en que se encuentran sus tangentes, descansa un eje forrado de goma elástica, el cual sirve como *cojinete* para los marcadores de las teclas y al mismo tiempo para poner en movimiento los dos círculos convergentes, los que tienen en su centro un eje sobre el que se va enrollando la cinta entintada, ya sea sobre uno ó el otro eje, segun la posicion en que se coloca una manecilla que está colocada entre los dos círculos por la parte de atrás de ellos, girando unas veces hácia adentro de los dos círculos ó hácia fuera, segun para

donde se quiere que pase la cinta por el más ó ménos uso que haya tenido.

El rollo de papel se coloca en el *armazon* que está hácia el lado izquierdo de la máquina, en donde se sujeta por medio del eje ó *pasador* que tiene en su centro y sobre el cual gira hácia afuera al desenvolverse para que la tira de papel pase por debajo del rollo y éntre más directamente en el *guiador* de ella, que es un arquito de alambre que está hecho firme cerca del *cojinete*, por debajo del cual pasa la tira de papel hácia el otro lado de él cada vez que se toca ó golpea alguna ó algunas de las teclas al mismo tiempo.

Este armazon se echa hácia el teclado para colocar la máquina en su caja y se levanta cuando se va á trabajar, pues tiene un pasador al pié que le facilita estas diferentes posiciones.

ALFABETO.

La base del alfabeto consiste en las cinco rayitas que se marcan en el papel golpeando las cinco teclas á un tiempo, ya sea con una ó con la otra mano. Estas rayitas se forman en el papel á su ancho, ó sea de uno al otro lado de sus orillas; en esta forma:

Ancho de la tira de papel.				
—	—	—	—	—
1.	2.	3.	4.	5.

De estas cinco rayas se forman todas las letras, segun la combinacion que se hace entre ellas, ya sea de una en una ó por grupos de á dos en dos ó más, segun el más ó ménos uso que tiene cada letra en nuestro idioma, por lo que se ha dado la preferencia en hacer con una sola raya á las de más uso, luego con dos rayas á la de un uso regular y así sucesivamente.

Las vocales se forman con tres rayas cada una; pero ésto se ha arreglado así, no por el poco uso que representan en el de-

letreo de las palabras, sino porque como se verá más adelante en los ejercicios, muchas de estas letras se van suprimiendo á medida que el estudiante va teniendo más práctica para escribir y leer fonéticamente, lo cual se hace con el objeto de alcanzar la mayor velocidad posible, no obstante que la práctica y destreza de cada estenografista no se pueden calcular, porque despues de algun tiempo de práctica constante van dejando insensiblemente el sistema fonético ó abreviado de escribir y ejecutan las palabras casi con todas sus letras. Pero como no es posible enseñarse la habilidad personal, ha habido necesidad de crear un sistema que esté al alcance de todas las capacidades en general.

Para facilitar el estudio de las letras, se ha dividido en grupos y ésto reconoce por principio dos causas: una, el más ó ménos uso de las letras segun se ha dicho ántes, y el otro, que es el más importante, la facilidad del *dedeo*, pues segun se ha visto en la práctica, hay unos dedos más torpes que otros y otros que son más fuertes, cuyas circunstancias se han tomado en consideracion para repartirles el trabajo, dándosele mayor ejercicio á los más fuertes.

Las personas que conozcan el *dedeo* para las ejecuciones del piano, podrán apreciar mejor estas razones, pues aunque en los ejercicios se procura que todos los dedos adquieran la misma destreza, ésto no siempre se consigue ni con muchos años de práctica, y esa es la razon principal del estudio y cuidado especial que se ha puesto al colocar las letras por grupos y con los dedos que deben ejecutarse.

Así pues, comenzaremos por aquellas letras que se ejecutan solo con una tecla y que son entre las consonantes las de más uso en el castellano.

M : esta letra se hace con la tecla número 1, ó sea la central, que corresponde á los dedos pulgares de ambas manos.

C : se hace con la tecla número 2, ó sea la que corresponde á los dedos indices de ambas manos.

D : con la tecla número 3, ó sea la que corresponde á los dedos nulos ó de enmedio.

P : con la tecla número 4, ó sea la que corresponde á los *dedos del corazon.*

T : con la tecla número 5, ó sea la que corresponde á los dedos meñiques de ambas manos.

Saldrán marcadas en el papel en esta forma:

dedo 1	—					M
„ 2		—				C
„ 3			—			D
„ 4				—		P
„ 5					—	T

Como se puede ver, todas estas cinco letras se hacen con sólo una raya; pero segun el lugar que ocupan respecto á las orillas de la tira del papel, así es el valor que tiene ó sea el nombre que toma.

Por lo general, los estudiantes creen al principio que habrán de confundirse mucho en esto; pero no es así, la vista se acostumbra tanto á las distancias y posicion de las rayas, que no se vacila en lo más mínimo al leerse, llamando cada letra por su nombre. Todo depende de que el estudiante se ejercite en leer constantemente los ejercicios que vaya haciendo en el curso de las lecciones.

Despues siguen las letras que se hacen con grupos de á dos rayitas inmediatas, y son:

B : que se hace con las teclas 1 y 2, ó sean los dedos pulgares é índice, golpeando las dos al mismo tiempo.

R : con las teclas 2 y 3.

N : „ „ „ 3 y 4.

L : „ „ „ 4 y 5.

Resultarán en la tira de papel en esta forma:

dedos 1 2	——	B
„ 2 3	——	R
„ 3 4	——	N
„ 4 5	——	L

Hay otras letras que se hacen por grupos de á dos rayas, pero interrumpidas por terceras y son estas:

F : con las teclas 1 y 3.
S : „ „ „ 2 y 4.
G : „ „ „ 3 y 5.

saldrán en la tira en esta forma:

dedos 1 3	— —	F
„ 2 4	— —	S
„ 3 5	— —	G

Entre estas de á dos rayas hay otras que son por cuartas ó quintas, y son:

Q : que se hace con las teclas 1 y 5
J : „ „ „ „ „ „ 1 y 4
K : „ „ „ „ „ „ 2 y 5

Las que se marcan en la tira de papel así:

dedos 1 5	— —	Q
„ 1 4	— —	J
„ 2 5	— —	K

Las letras que se hacen con tres rayas son las vocales y la Ñ.

A : con las teclas 1 2 3.
E : „ „ „ 1 2 4.
I : „ „ „ 2 3 4.
O : „ „ „ 1 3 4.
U : „ „ „ 3 4 5.
Ñ : „ „ „ 1 3 5.

y se marcarán de este modo:

dedos 1 2 3	—	—	—			A
„ 1 2 4	—	—		—		E
„ 2 3 4		—	—	—		I
„ 1 3 4	—		—	—		O
„ 3 4 5			—	—	—	U
„ 1 3 5	—		—		—	Ñ

Hay otras letras de ménos uso y que se hacen con cuatro rayas; estas son:

CH : se hace con las teclas 2 3 4 5.
LL : „ „ „ „ „ 1 3 4 5.
H : „ „ „ „ „ 1 2 3 4.
W : „ „ „ „ „ 1 2 4 5.

y salen marcadas en el papel en esta forma:

dedos 2 3 4 5		—	—	—	—	CH
„ 1 3 4 5	—		—	—	—	LL
„ 1 2 3 4	—	—	—	—		H
„ 1 2 4 5	—	—		—	—	W

Como en la Estenografía lo que tiene más valor es la velocidad y la sencillez, se han suprimido algunas letras en el alfabeto, las que pueden ser reemplazadas con otras, como la V, la X y la Z, pues en este arte, la velocidad está sobre la ortografía, la cual se corrige al escribirse caligráficamente lo que se ha escrito con la máquina al seguirse la palabra.

Por este motivo, el alfabeto estenográfico consta de veinticinco letras segun se verá en la forma que sigue.

Además de las letras que constan á continuacion, hay otras combinaciones de rayas que sirven para abreviar las terminaciones de algunas palabras y de las cuales se hablará al tratarse del estilo fonético de escribir.

Se agrega á continuacion el alfabeto inglés tal cual lo inventó el autor de la máquina, para que se juzgue mejor del estudio que se ha hecho al aplicarlo al castellano.

ALFABETOS.

POR GRUPOS.

castellano.

—	M
—	C
—	D
—	P
—	T
— —	B
— —	R
— —	N
— —	L
— —	F
— —	S
— —	G
— —	Q
— —	J
— —	K
— — —	A
— — —	E
— — —	I
— — —	O
— — —	U
— — —	Ñ
— — — —	CH
— — — —	H
— — — —	LL, Y
— — — —	W

POR SUCESION.

castellano.		inglés.
— — —	A	— — — —
— —	B	— —
—	C	— —
— — — —	CH	— — — —
—	D	—
— — —	E	— — —
— —	F	— — —
— —	G	— — —
— — — —	H	— —
— — —	I	— — —
— —	J	— — — —
— —	K	— —
— —	L	— —
— — — —	LL	
—	M	— —
— —	N	—
— — —	Ñ	
— — —	O	— — —
—	P	— —
— —	Q	— — — —
— —	R	—
— —	S	—
	SH	— — —
—	T	—
	TH	— —
— — —	U	— — — —
	V	— — —
— — — —	W	— —
	X	— — —
	Y	— — —
	Z	— —

Como se puede ver por ámbos alfabetos, en inglés se necesitan más letras que en castellano, y aun podrian ser ménos si omitiésemos la W y la K, que no se necesitan y solo se han puesto para el caso de tener que escribirse algun nombre propio, etc.

DEL USO DE LAS MANOS.

Ántes de comenzar á escribirse por este sistema de Estenografía, debe fijarse el estudiante en que, como las dos manos pueden hacer lo mismo, se hace uso de una despues de la otra, alternativamente, ó sea ejecutando una letra con una mano y la que sigue con la otra mano, y así sucesivamente hasta terminar la palabra, que entónces la mano que queda libre, hace el espacio golpeando la tecla de espacios, y la otra mano, ó sea la que terminó la palabra, comienza con la primera letra de la palabra siguiente.

Por ejemplo, si queremos escribir las palabras *cielo* y *tierra* con todas sus letras, comenzarémos así:

c	mano	izquierda.
i	„	derecha.
e	„	izquierda.
l	„	derecha.
o	„	izquierda.
espacio	„	derecha.
y	„	izquierda.
espacio	„	derecha.
t	„	izquierda.
i	„	derecha.
e	„	izquierda.
r	„	derecha.
r	„	izquierda.
a	„	derecha.

Lo mismo podria hacerse comenzando con la derecha, porque para las manos que están prácticas, es indiferentes con cuál mano se comienza.

Respecto al dedo con que se debe mover la tecla de los espacios, no se puede precisar porque cada uno se habitúa á hacerlo segun su destreza; pero sí he observado en los ejercicios y aun lo aconsejo, que se usen los dedos nulos ó de enmedio, pues no solo son los más largos y que están más cerca de esa tecla, sino que es el que ménos uso tiene en la formacion y práctica de las letras.

Lo principal para el estudiante es posesionarse bien de la idea de que las manos hacen el mismo ejercicio que las piernas al andar, que se mueven una despues de la otra, y así vemos al niño cuando comienza á dar sus primeros pasos, que lo hace con vacilacion y dificultad, hasta que despues con la práctica corre con prontitud y ligereza sin tropezar ni caer. Esto mismo sucede con la Estenografía á máquina y el uso alternativo de las manos, que con poca práctica y en breve tiempo se adquiere una destreza tal que sorprende, pareciendo increible que no se pierda una letra de aquello que se escribe á la velocidad con que habla el orador.

PRIMERA PARTE.

EJERCICIO NÚMERO 1.

Los siguientes ejercicios, ó sean del 1 al 5, comprenden todas las letras del Alfabeto y sirven para acostumbrarse á mover las manos alternativamente, afirmándose en las posturas de los dedos en cada letra, ya sea con una ú otra mano.

Lo primero que se ha de hacer, es repetir cada letra muchas veces con una mano primero y otra despues, hasta poder alternarlas simultáneamente y á un movimiento violento y acompasado.

Despues se ejecutará cada ejercicio haciendo las consonantes con la mano izquierda y las vocales con la derecha y despues se cambia y se ejecuta las consonantes con la mano derecha y las vocales con la izquierda.

Cada vez que se haya terminado un ejercicio, debe leerse con atencion, tanto para aprender á leer, como para descubrir los errores que se hayan hecho y corregirlos, volviendo á ejecutarse hasta que salga sin equivocacion.

Ejercicio sobre las letras m. c. d. p. t., *ó sean letras sencillas de una raya, y las cinco vocales.*

ma	ca	da	pa	ta
me	ce	de	pe	te
mi	ci	di	pi	ti
mo	co	do	po	to
mu	cu	du	pu	tu

Este ejercicio se repetirá tantas veces cuantas sean necesarias, hasta ejecutarlo sin vacilacion y al compás de la pronunciacion de las sílabas.

Repítase el mismo ejercicio alternándose las manos segun se ha dicho ántes.

Léase cada ejercicio!

Muchos estudiantes tienen al principio una gran desigualdad en la fuerza de los dedos, y de aquí provienen muchas equivocaciones al leerse, pues en las letras que se hacen con grupos de rayitas, resulta que si no se da el golpe con igual fuerza en todas las teclas, las letras no quedan bien marcadas, y si de tres rayitas por ejemplo que debia de tener una letra, solo se marcan dos, se creerá que es otra letra y desde luego aparece una equivocacion que no reconoce más orígen que la desigualdad en el golpe sobre las teclas, como ya se ha explicado: defecto es este, que el maestro debe vigilar mucho y corregirlo desde el principio, ántes que los dedos se envicien. Y si se nota que la debilidad es peculiar á determinado dedo, se acentuarán los ejercicios sobre ese dedo, haciéndole repetir muchos ejercicios en que trabaje con frecuencia.

Vale más hacer los ejercicios despacio y bien marcados, que aprisa y defectuosos. La velocidad bien más tarde con la práctica.

No se olvide la regla de no usar para cada tecla otro dedo que el que le corresponde.

SEGUNDO EJERCICIO.

Letras por grupos de á dos rayas inmediatas, b. r. n. l., *y las cinco vocales.*

ba	ra	na	la
be	re	ne	le
bi	ri	ni	li
bo	ro	no	lo
bu	ru	nu	lu

Repítase muchas veces.

Cámbiense las consonantes y las vocales como en el ejercicio anterior.

¡Léase despues de escrito!

TERCER EJERCICIO.

Letras por grupos de á dos rayas interrumpidas, f. s. g., *y las cinco vocales.*

Altérnense las manos y cámbiense las consonantes, ya á la derecha ya á la izquierda.

Dese el golpe por igual sobre las teclas.

fa	sa	ga
fe	se	ge
fi	si	gi
fo	so	go
fu	su	gu

Repítase cada ejercicio muchas veces hasta hacerlo sin vacilar y al compás de la pronunciacion del maestro.

Léase lo escrito al acabar.

CUARTO EJERCICIO.

Con letras por cuartas y quintas q. j. k., *y las cinco vocales.*

Se pone aquí la *q* con las vocales, solo como ejercicio, pues sobre esto se darán explicaciones más adelante, cuando se estudie el sistema fonético de la Estenografía.

Obsérvese el mismo sistema que en los ejercicios anteriores.

qa	ja	ka
qe	je	ke
qi	ji	ki
qo	jo	ko
qu	ju	ku

QUINTO EJERCICIO.

Por letras de grupos de á tres y de á cuatro rayitas, ñ. h. ch. ll. w, *con las cinco vocales.*

ña	ha	cha	lla	wa
ñe	he	che	lle	we
ñi	hi	chi	lli	wi
ño	ho	cho	llo	wo
ñu	hu	chu	llu	wu

Como estas letras tienen varias rayitas, fíjese mucho el maestro en este ejercicio, pues segun se dijo ántes, en faltando una, habrá confusion.

Cámbiense las manos el trabajo, como en los ejercicios anteriores.

Léase siempre lo escrito con mucha atencion.

Repítase hasta hacerlo sin vacilacion.

Sin embargo que se recomendó en el primer ejercicio, recuérdese que ántes de comenzar cualquiera de ellos, deben repetirse las letras aisladamente y alternando las manos, para que éstas aprendan á moverse una despues de la otra y con violencia.

Despues que se hayan terminado estos cinco ejercicios como queda dicho, se volverán á repetir, pero con la diferencia de que al terminarse cada sílaba, se hará un espacio con la mano que quedó libre y la sílaba siguiente se comenzará con la mano que terminó la sílaba anterior.

Así por ejemplo:

m	con	la	derecha,
a	„	„	izquierda,
espacio	„	„	derecha,
m	„	„	izquierda,
e	„	„	derecha,
espacio	„	„	izquierda,
m	„	„	derecha,
i	„	„	izquierda,
espacio	„	„	derecha,

etc., etc., etc.

Esto tiene por objeto acostumbrar las manos á que vayan siempre á la tecla de los espacios al terminarse toda palabra, lo cual se llega á ejecutar en poco tiempo, instintivamente. Así como la mano que terminó una palabra, comienza la siguiente, despues que la otra mano hizo el espacio. Todo esto va de por sí, sin vacilacion y sin enteresar la cabeza absolutamente, cada mano ya sabe sus obligaciones, y esta es la razon por qué este sistema no fatiga al operador, y puede trabajar hora tras hora sin cansarse, miéntras que la taquigrafía antigua, ó sea la hecha á lápiz, fatiga mucho el cerebro.

SEGUNDA PARTE.

EJERCICIOS DE Á DOS SÍLABAS.

Estos ejercicios se ejecutan siguiendo la voz del maestro, pues haciéndolos sin vacilacion en el *dedeo* y golpeando con una mano ántes que la otra, se verá que estas palabras pueden ser escritas desde el principio con la misma velocidad con que sean pronunciadas.

El profesor debe saber apreciar las facilidades que vaya viendo en sus discípulos para medir el tiempo y prontitud con que ha de dictarles los ejercicios.

Estos ejercicios se harán comenzando primero con la mano izquierda, ó sean, las consonantes con esta mano y las vocales con la derecha, sin poner espacios entre palabra y palabra, pues por lo pronto es más importante el hacer las sílabas sin vacilacion. Despues, el profesor hará que los ejercicios se repitan al contrario, ó sea las consonantes con la derecha y las vocales con la izquierda.

Repítase cada ejercicio aumentando cada vez más la velocidad de la pronunciacion ó diccion y hasta que se haga con firmeza.

Una vez terminados estos ejercicios bajo el sistema que se ha dicho, repítanse dejando un espacio entre palabra y palabra; pero sin alterar el órden en que van quedando las manos para que al fin de cada palabra le toque el espacio á una mano diferente.

Léanse los ejercicios y corríjanse los errores, volviendo á repetir el mismo ejercicio.

Primer ejercicio con las letras m. c. d. p. t.

ma–má, ma–ná, ma–no, ma–ta, mi–co, mi–na, mi–to, mo–da, me–na, mo–ta, mu–da, mi–ca, me–ta, ma–te.

ca–ta, ce–na, ci–ma, ci–ta, co–co, co–do, co–ma, co–no, cu–na, ca–da, ca–co, ca–da, ca–ma, ca–na, ca–pa.

da–ma, da–ta, de–do, di–ce, do–ce, da–do, du–na, du–da, di–me, da–me, da–te, di–to, da–do, da–to, do–na.

pa–ca, pe–to, pi–to, pi–co, pi–ca, pi–do, pi–no, pi–pa, po–pa, po–co, pa–na, pa–ta, pe–ca, pe–na.

ta–pa, ta–ta, ta–te, to–me, ti–na, ta–co, ti–no, ti–po, to–ca, to–do, tu–na, to–pe, to–pa, to–ma.

Léanse siempre los ejercicios!

Segundo ejercicio de á dos sílabas con las letras f, s. g. *y las vocales.*

Obsérvese el mismo sistema que en los ejercicios anteriores.

faca, faco, fada, fama, fase, fato, fimo, fino, foca, foco, fofo, fosa, fuco, fuga, fuma, fusa.

saca, seca, sana, saga, soga, sapo, seda, seno, seso, seta, sifo, sima, soda, sota, sopa, suda.

gafa, gafo, gage, gamo, gana, gasa, gata, gato, goce, godo, gofo, gifa, goma, gota, gime, gago.

Léase y corríjanse las faltas si las hubiese.

Tercer ejercicio con palabras de á dos sílabas, letras b. r. n. l., *y las cinco vocales.*

El mismo sistema que en los ejercicios anteriores.

baba, boba, bola, bata, befa, beso, boca, boda, bofe, boga, bota, bote, buco, bufa, bula, buso.

rabo, rada, ralo, rama, rana, raro, rata, remo, rica, rifa, rima, rito, roca, ruda, rosa.

nabo, nada, nana, nata, nave, nene, neto, nema, nota, nudo, nulo, numo, nafa, nasa, nata.

lodo, lona, losa, lote, luna, luto, lego, lado, lana, lapo, lata, liga, lima, liso, loba, loco, lago, lega, lila, lisa, loma, loro, lama, lema, limo, lobo, lomo, lata, lave, leve, lino, loca, luto, laca.

En este ejercicio se han puesto más palabras con *l* porque esa letra se ejecuta con los dedos 4 y 5, y como son dedos débiles, hay que afirmarla mucho y aun aconsejo que se repita este ejercicio con *l* muchas veces para que los dedos que se usan para hacerla adquieran igualdad y fuerza en el golpe.

Léase con cuidado este ejercicio, y si la *l* no sale clara y bien marcada, es conveniente que se repita esa letra aislada, con las dos manos alternativamente y muchas veces.

Cuarto ejercicio de palabras de á dos sílabas con las letras q. ll. ch. j.

Este ejercicio debe hacerse con el mayor cuidado, porque en la *ll* y la *ch* hay varias teclas que golpearse á la vez, y si no se marcan todas las rayitas, habrá confusion. Hágase despacio hasta adquirir igualdad en el golpe.

La *q* como nunca suena sola en una palabra, queda entendido que la *qu* se hace lo mismo que la *q* sola.

Recuérdese que la *ll* y la *y* son iguales, cuando la *y* suena como en *yugo*, etc.

La *z* es igual que la *s*.

Escríbase por sílabas uniendo las letras al dictarlas.

Cámbiense las manos al repetirse cada uno de los ejercicios y despues háganse seguidas las palabras poniendo los espacios, como se dijo en la leccion primera de esta parte.

Léase con atencion, y si hubiese equivocaciones ó alguna letra no tuviese todas las rayitas bien marcadas, repítase el ejercicio hasta salir perfecto.

llaga, llama, llano, llave, lleco, llega, lleno, lleta, lleva, lloro, llora, yema, yelo, yeso, yuca, yugo, yace.

chapa, chata, chivo, chibo, chico, chicha, chile, chilla, china, chito, chica, choca, choque, chocha, chopo, chupa, choza, chucho, chuzo.

jaba, jaca, jaco, jara, jato, jefe, jeta, jota, joya, jura, juro, jime, juco, jugo.

quedo, queja, quema, queso, quijo, quilla, quilo, quina, quita, quizá, chino, chapa, chata, chato, chico, llave, llora, llega, lleno, llano, lleva, yeso.

Las letras K, H, W, se han puesto en el alfabeto estenográfico únicamente con el objeto de que si hubiese que escribir algun nombre propio ó técnito, no se carezca de ellas, pero no porque se necesiten.

En vista de lo poco que habrá que hacerse uso de esas tres letras, se les ha adoptado en el sistema fonético de escribir, ó sea el de omitir letras inútiles para la pronunciacion, de lo cual se hablará al tratarse de ese punto más adelante.

DE LA PUNTUACION.

La puntuacion no se puede apreciar al hablarse, sino es por el cambio de ideas ó por el sentido de la frase. Así es que esto se indicará simplemente dando dos golpes seguidos con las cinco teclas á un tiempo, para que despues al escribirse con caractéres caligráficos se le ponga la puntuacion con propiedad.

Yo aconsejo á todo estudiante, que ántes de comenzar á ejecutar cualquier trabajo, dé un golpe con las cinco teclas y en seguida una W, pues esto le servirá siempre como guía para conocer por donde debe comenzar á leer lo escrito y más, si en una misma tira consta lo hablado por diferentes personas ú oradores. Y si tuviese que cortar la tira, sin vacilacion se sabrá por dónde comienza.

No obstanse que la puntuacion no es indispensable en la Estenografía, he creido dejar más completo este Manual indicando aquí el sistema más claro y sencillo que me ha sugerido, pero

la verdad es que sólo en casos muy especiales puede necesitarse su aplicacion, tales como sucede en New York en muchas grandes casas de comercio y Bancos en que, teniendo mucha correspondencia y atenciones, dictan á uno de sus dependientes toda la correspondencia á la vez para que éstos la despachen despues y el jefe ó gerente venga á firmar á una hora conveniente. Ó tambien en el caso de que algun abogado de grandes negocios dicta algun asunto á su secretario ó escribiente indicándole la puntuacion especialmente para afirmar el sentido de sus ideas.

Así pues, la puntuacion, etc., es la siguiente:

punto	.	—	—	—	—	—
		—	—	—		
punto y coma..................	;	—	—	—	—	—
		—	—		—	
coma	,	—	—	—	—	—
			—	—	—	
dos puntos.....................	:	—	—	—	—	—
		—		—	—	
interrogacion.................	?	—	—	—	—	—
				—	—	—
admiracion	!	—	—	—	—	—
			—			—
puntos suspensivos........	......	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—
guion...........................	-		—	—	—	—
			—	—	—	—
paréntesis.................	( )	—	—		—	—
		—	—		—	—

El paréntesis se hará poniendo dos *w* al abrirlo y dos *w* al cerrarlo.

DE LA NUMERACION.

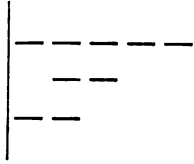
1	m
2	c
3	d
4	p
5	t
6	b
7	r
8	n
9	l
0	s
diez	q
ciento	f
mil	g
millon	ñ

La numeracion sigue el mismo principio de la puntuacion, ó sea ántes de escribirse cualquier número ó cantidad, se dará un golpe con las cinco teclas y despues á continuacion, sin intercalar ningun espacio, las letras que corresponden á cada número: así por ejemplo, si quisiéramos poner

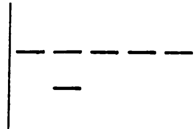
1882, se ejecutará así:

594

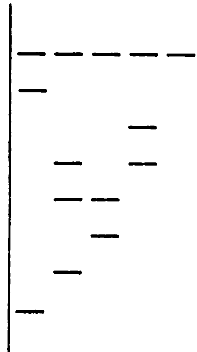
76, se ejecutará así:



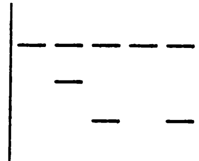
2



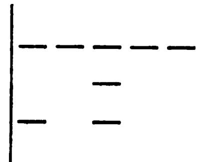
1.407,321



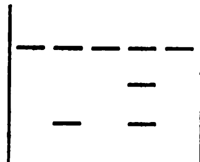
2,000



300



40



Procure el maestro que los discípulos hagan muchos ejercicios de esta clase hasta que se posesionen bien del sistema y no vacilen.

NÚMEROS ORDINALES.

Estos números se hacen lo mismo que los anteriores; pero con la diferencia de que al comenzar cualquier número de órden, se darán dos golpes iguales con las cinco teclas. Esto no es necesario, pues por el sentido de la oracion; siempre se puede saber si es numeral ú ordinal el número, pero para que no haya duda, se pone este sistema, aunque á nadie he visto que lo use.

No obstante este sistema, puede haber una excepcion con las palabras primero y segundo, que se escriben así:

primero	p m
segundo	s d

porque al ir siguiéndose la palabra del orador, no hay tiempo de pensar, y lo que primero suena es lo que se escribe; miéntras que entre *uno* y *primero* hay mucha diferencia y se necesitaria pensar, lo cual está léjos de este sistema que todo es purameute mecánico.

Ejercicios con palabras de sílabas formadas con letras pares.

El mono se sube en la cama.
La gata está bajo la mesa.
Mamá me da un beso en la boca,
La casa de Lola está mala.
Juan se va para Cuba.
El pato es chico.
Este niño no sabe nada.
La mesa lisa es de Pepe.
La niña sabe leer, está en casa.
Mi papá se va para Tula.

Esta caña está rota, yo no la llevo para mi casa.
Si mamá no me lo dice, no la cojo.
Vete para la casa chica de papá.
Coje esta rama de caféto.
Dame un peso pero vete.
El pelo es de Rosa.
La tela es de seda.
La copa es de vino rojo.
Esta roca es dura y alta.
Esta leche está mala para mí.
La taza es de leche.
La vaca se va para la casa.
Esta llave está chica.

El maestro dictará estas frases despacio y con claridad, dando tiempo á los discípulos para que no vacilen; además, dictará otras frases semejantes, que sean sencillas, y las letras de que se compongan las sílabas que sean todas pares.

Como ya las manos no llevan un movimiento acompasado, fíjese mucho el discípulo en poner los espacios con oportunidad.

Léase lo escrito con atencion y no tratando de recordar lo que se ha escrito, sino teniendo conciencia de que constan todas las letras.

OTRO EJERCICIO.

La noche de ayer fué buena, pero yo no pude venir á verte.
En tu casa está mi papá, pero yo no puedo ir á verle.
Mira, aquel niño no sabe cómo se sube.
Ese coche tiene el número cuarenta y siete.
El dia primero de Enero se va mi hijo para China.
En mi clase somos setenta y seis y yo soy el segundo.
Aquel gato es blanco y manchado.
Llévate á mi caballo para el establo.
La llave de la cochera se ha quebrado.

El cielo tiene nubes oscuras y creo que va á llover.
Mister Winter está en la chilla.
Esta noche lloverá mucho.
Yo tengo el tomo vigésimo-segundo de la historia.

Al principio no se harán estos ejercicios con la velocidad con que se habla, pero esto se adquirirá con el tiempo.

En estos ejercicios hay ciertas dificultades en el dedeo, que hay que afirmarlas para que todas las rayitas de que se componen las palabras queden bien marcadas y se pueda leer con facilidad.

Ejecútese con firmeza é igualdad.

Que el discípulo lea lo que escribió, y ann es mejor que lo copie caligráficamente, porque así se fija más y conoce mejor sus defectos.

Conviene que el maestro les escriba algunas frases que ne hayan oido los discípulos, para que las lean despues.

TERCERA PARTE.

SISTEMA FONÉTICO.

Este sistema tiene por objeto el abreviar las palabras, omitiendo todas aquellas letras que se puedan para alcanzar la mayor velocidad posible, pues hay letras cuyo sonido cstá imbíbito en las demás de que se compone una palabra, y aunque á primera vista parezca que habrá confusion, no es así, porque unas veces la concordancia y otras el sentido comun, harán que se entiendan todas las palabras con tal claridad, como si estuviesen escritas con todas sus letras. Con este objeto se han formado unas tablas que, aunque no presentan ninguna dificultad el conservarlas en la memoria, siempre es bueno que los estudiantes las practiquen, ejercitándose constantemente en ellas para que no vacilen en su aplicacion y uso.

Las letras que con más facilidad se omiten son las vocales y, de éstas, la más fácil de quitar es la *e*, debido á que su sentido está imbíbito en casi todas las consonantes. Así por ejemplo decimos:

Pepe teme á su enemigo,

lo cual se podria escribir así:

Pp tm á su nmigo.

Otro:

Se dice que debes venir.
s dic q dbs vnir.

Despues de la vocal *e* sigue la *i* que se omite á veces. La *o* se omite poco y la *u* casi nada, sólo en las sílabas *que*, *qui*, *gue*, *gui*. Pero esto depende de la práctica, no obstante que por este sistema de Estenografía se llega á adquirir tal firmeza y velocidad que, sin omitir letras, he conocido estenografistas de 160 palabras por minuto, pues hay que considerar que cada mano ayuda á la otra como si fuesen dos estenografistas á la vez, que se repartieran el trabajo.

Hay además otras ayudas en favor de la velocidad, y son algunas terminaciones largas y de un uso frecuente, sobre lo que se hablará más adelante, con el fin de que el estudiante se las aprenda de memoria, lo que le ayudará mucho al principio.

ABREVIATURAS ESTENOGRÁFICAS

MÁS USADAS,

con las letras m, c, d, p, t.

Apréndanse de memoria las abreviaturas siguientes:

PALABRAS.	ABREVIATURAS.
mi, me, mis	m
mas	ms
mi, mia, mio, mios, mias	mi
muy	mu
miéntras	mts
mejor	mjr
modo	md
mal, malo, malos, malas	ml
mucho, mucha, muchos, muchas	mch
ménos	mn
mañana	mñ
mismo	msm

PALABRAS.	ABREVIATURAS.
—	—
con, cuan, contra	c
cual, cuales, cuyo, cuyos, etc,	cl
cuando	cnd
cuanto	cnt
como.	cm
encima.	nc
cierto	crt
de del	d
desde	dd
dentro, adentro	dt
despacio	dsp
detrás	ds
delante	dlt
dondo, adonde, endonde	dn
despues	dp
demasiado	dsd
debajo	dbj
por	p
pero.	po
pues.	ps
poco, poca, pocos, pocas	pc
peor.	por
para	pr
porque.	pq
pronto	pt
presto	pst
puesto que	pstq
tu, te, ti, tus	t
tal	tl
ante, ántes	at
todo, toda, todos, todas	td
todavía	tv
tanto, tanta	tt
tras	ts

PALABRAS.	ABREVIATURAS.
—	—
entre	nt
tarde	tr
temprano	tpr
tampoco	tpc

Con las letras b, r, n, l.

bueno, buena, buenos, buenas	b
bajo, baja, bajos, bajas, abajo, debajo	bj
bravo	bb
vuestro, vuestra, vuestros, vuestras	bt
vosotros, vosotras	bs
bien	bn
recio	r
arriba	rb
rompimiento	rpt
redondo	rdd
en, no	n
nos	ns
nunca	nn
ninguno, ninguna, ningunos, ningunas	ng
nuestro, nuestra, nuestros, nuestras	ntr
encima	ncm
nada	nd
nadie	ndie
el, la, lo, los, las	l
largo	lr
luego	lg

Con las letras f, s, g.

se, es	s
segun	sg
su, suyo, suya, suyos, suyas	su
sin	sn
este, esta, estos, estas	st

PALABRAS.	ABREVIATURAS.
Su Magestad	S M
supongo, supongamos	spg
ese, esa, eso, esos, esas	es
sobre	sb
Señor	Sr
Señora	Sñ
sino	so
siempre	smp
son	sn
gran, grande	g
hasta	ast

Con las letras j, q, ll.

que	q
quien	qn
quedo	qd
por que	p q
aquí, acá	qi
quizá, acaso	qs a
ella, ello, ellos, ellas	ll
allí	lli
ayer	llr
yo	llo
ya	lla
junto	jt
jamás	jms
ahora	ora
apénas	aps
hácia	ácia
alrededor	alrdd
con tal que	c tl q
ojalá	ojl
usted	ud
así	as

PALABRAS.	ABREVIATURAS.
último, última	ult
hasta	asta
aunque	anq
consigo	csg
vervi-gracia	bbgc

TERMINACIONES ABREVIADAS.

por ejemplo		K
etc., etc		W
cion, sion, ciones, siones		H
mente	(dedos)	1 2 3 4 5
oso, osa, osos, osas	„	2 3 4 5
able, eble, ible, oble, uble	„	1 2 3 5
ísimo	„	2 4 5
ando, endo, indo, ondo, undo	„	1 2 5
ito, ita, illo, illa, etc	„	1 4 5
ancia, encie, ansia, ensie, etc	„	2 3 5
ado, edo, ido, udo	„	1 3 5

En el sistema de Estenografía á lápiz ó pluma, hay que valerse de una infinidad de abreviaturas en las sílabas finales de las palabras, y aun al principio de algunas palabras tambien usan abreviaturas, lo cual constituye un estudio especial, y sin embargo de esto, al *traducir*, siempre se tropieza con dudas y vacilaciones, sucediendo muy á menudo tener que adivinar verdaderamente, por el sentido de la frase.

Por este sistema, lo más que se necesita es reducir las sílabas á sonidos de dos movimientos, lo que da tiempo suficiente para no perder una sola palabra de lo que se habla.

Si he puesto en este método algunas abreviaturas, es solo con el fin de que los estudiantes puedan ejercer pronto la profesion y no porque se necesiten, pues con el tiempo y la práctica se van abandonando, hasta el grado de no omitir mas que aquellas letras esencialmente fonéticas ó inútiles en la pronunciacion.

CONCLUSION.

Réstame únicamente poner algunos ejercicios en que concurran todas las dificultades más difíciles de vencer y que yo he notado en la práctica, para que aquellos que se dediquen al estudio de la Estenografía por este sistema, no encuentren las contrariedades que tuve yo al comenzar con el alfabeto inglés, y el que tuve que cambiar completamente porque comprendí que nunca alcanzaria la velocidad requerida, á menos que lo aplicase al castellano, y para llevar esto á cabo, tuve que fijarme mucho en el más ó ménos uso de cada letra en nuestro idioma, la más ó ménos fuerza y agilidad de cada dedo, y otras muchas circunstancias que solo se podrian apreciar comparando los dos alfabetos, inglés y castellano.

Los ejercicios que van á continuacion serán leidos por el maestro, para que los discípulos vayan escribiéndolos; pero con una entonacion bien marcada y á una velocidad tal, que dé tiempo á los estudiantes á no atrasarse.

Siempre es conveniente que se escriba cada ejercicio varias veces y que cada uno de los discípulos lea en su *tira* lo que es-

cribió, y si tuviese duda, se hará que sea corregido por otro de los discípulos que escribieron al mismo tiempo el mismo ejercicio, pues esto tiene por objeto la enseñanza mútua y el estímulo, que tan buenos resultados ha dado siempre en todos los ramos de enseñanza.

EJERCICIOS FONÉTICOS.

El que bebe mucha leche engorda, pero debe hacer ejercicio.
L q. bb mcha lch ngorda, po db acr grcicio.

Ese perro está cojo pero corre bien.
S pro st cojo po core bn.

En este mundo todos debemos hacer por aprender lo más posible.
N st mndo td dbms acr pr aprndr l ms pos 1 2 3 5 (ible).

Usted no sabe lo que se dice entre la gente rica.
Ud n sab l q s dic nt l gnt rica.

Querido tio, te suplico muchísimo que vengas á casa pues deseo verte.
Qrid tio, t splic much 2 4 5 (ísimo) q bngs á ksa ps dco brt.

Mucha satisfaccion me causa saber que estás yendo diariamente á la cátedra, eso te hará saber pronto.
Mcha satif 1 2 3 4 (cion) m kusa sabr q st yndo diaria 1 2 3 4 5 (mente) a l ktdra, es t ara sabr prnto.

Este año de mil ochocientos ochenta y cuatro habrá una Exposicion en Nueva Orleans, y México será representado dignamente.
St año d 1 2 3 4 5, 1, 3 4, 3 4, 4 abra un sposi 1 2 3 4 (cion) en N Orlans, y Mjico cra reprecn 1 3 5 (ado) dina 1 2 3 4 5 (mente).

Al que tenga más de cien mil pesos, se le puede llamar rico.
Al q tnga ms d 1 2 3 4 5, 1 3, 3 5. pss, s l pud llmar rico.

Los Estados Unidos tienen cuarenta y ocho millones de habitantes.
L E Udos tinn 1 2 3 4 5, 4, 3 4, 3 5 d abtants.

Muchísimas son las inspiraciones que constantemente le vienen á la imaginacion á esos grandes oradores de nuestro siglo, lo que ansiosos de hacerse escuchar, hasta hablan consigo mismo, y si no, desahogan su elocuencia en un escrito en donde campean muchísimas ideas luminosísimas que más tarde vienen á brillar dejando al mundo confundido y asombrado de lo que aprende.

Mch 2 4 5 (ísimas) sn l ispir 1 2 3 4 (ciones) q costant 1 2 3 4 5 (mente) l vinn a l imagna 1 2 3 4 (cion) a es g ordors d ntr siglo, l q 2 3 5 (ancio) 2 3 4 5 (osos) d acrs sqchar, ast abln csg mimo, y so dsaogn su loqncia n un scr 1 4 5 (ito) n dn kmpan mch 2 4 5 (ísimas) idas lumins q ms tr vinn a brillr dj 1 2 5 (ando) al mund cofun 1 3 5 (ido) y asomr 1 3 5 (ado) d l q aprnd.

El ejercicio que antecede, debe ser copiado caligráficamente con todas sus letras por cada uno de los discípulos. Y aconsejo que se repita *muchas veces* hasta hacerle sin vacilacion y con firmeza en las abreviaturas.
